

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Miestnemu zastupiteľstvu Mestskej časti Košice - Pereš

Správa k účtovnej závierke

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky účtovnej jednotky Mestská časť Košice - Pereš, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2014, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Starosta je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Starosta je zodpovedný za dodržiavanie povinností podľa Zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Súčasťou auditu je aj overenie dodržiavania povinností Mestskej časti Košice - Pereš podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách a v rozsahu, v ktorom zákon o rozpočtových pravidlách ukladá audítovi toto overenie vykonať.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom účtovnej jednotky, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre podmienený názor.

Základ pre podmienený názor

Mestská časť má k 31.12.2014 investičné dodávateľské úvery vo výške 282.034 € a bežné príjmy za rok 2013 boli vo výške 222.172 €.

Mestská časť môže na plnenie svojich úloh prijať návratné zdroje financovania, len ak celková suma dlhu mestskej časti neprekročí 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

Mestská časť prekročila celkovú sumu dlhu 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

V poznámkach k účtovnej závierke neboli vykázané investičné dodávateľské úvery.

Podmienený názor

Podľa nášho názoru, s výnimkou účinkov skutočnosti opísanej v odseku Základ pre podmienený názor, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie účtovnej jednotky Mestská časť Košice - Pereš k 31. decembru 2014 a výsledky jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Základ pre podmienený názor

Mestská časť má k 31.12.2014 investičné dodávateľské úvery vo výške 282.034 € a bežné príjmy za rok 2013 boli vo výške 222.172 €.

Mestská časť môže na plnenie svojich úloh prijať návratné zdroje financovania, len ak celková suma dlhu mestskej časti neprekročí 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

Mestská časť prekročila celkovú sumu dlhu 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka

Podmienený názor

Podľa nášho názoru, s výnimkou účinkov skutočnosti opísanej v odseku Základ pre podmienený názor, na základe overenia dodržiavania povinností podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov konštatujeme, že Mestská časť Košice - Pereš konala v súlade s požiadavkami zákona o rozpočtových pravidlách.

Zdôraznenie skutočnosti

Bez vplyvu na naše stanovisko Vás upozorňujem na čl. 6 ods. 3 zákona o rozpočtovej zodpovednosti. „Ak celková suma dlhu obce alebo vyššieho územného celku dosiahne 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka a viac, obec alebo vyšší územný celok sú povinní zaplatiť pokutu, ktorú ukladá ministerstvo financií, a to vo výške 5 % z rozdielu medzi celkovou sumou dlhu a 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka. Celkovú sumu dlhu obce alebo vyššieho územného celku ustanovuje zákon.“

Rožňava, 28. mája 2015



Ing. Lýdia Burkovská
Zodpovedný audítor
Licencia SKAu č. 358

GemerAudit, spol. s r. o.
Šafárikova 65
048 01 Rožňava
Licencia UDVA č.195

Dodatok správy audítora

o overení výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § 23 odsek 5

Miestnemu zastupiteľstvu Mestskej časti Košice - Pereš

- I. Overili sme účtovnú závierku účtovnej jednotky Mestská časť Košice - Pereš k 31. decembru 2014, uvedenú na stranách 1 - 33, ku ktorej sme dňa 28. mája 2015 vydali správu nezávislého audítora a v ktorej sme vyjadrili svoj názor v nasledujúcom znení:

Správa k účtovnej závierke

Základ pre podmienený názor

Mestská časť má k 31.12.2014 investičné dodávateľské úvery vo výške 282.034 € a bežné príjmy za rok 2013 boli vo výške 222.172 €.

Mestská časť môže na plnenie svojich úloh prijať návratné zdroje financovania, len ak celková suma dlhu mestskej časti neprekročí 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

Mestská časť prekročila celkovú sumu dlhu 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

V poznámkach k účtovnej závierke neboli vykázané investičné dodávateľské úvery.

Podmienený názor

Podľa nášho názoru, s výnimkou účinkov skutočnosti opísanej v odseku Základ pre podmienený názor, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie účtovnej jednotky Mestská časť Košice - Pereš k 31. decembru 2014 a výsledky jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Základ pre podmienený názor

Mestská časť má k 31.12.2014 investičné dodávateľské úvery vo výške 282.034 € a bežné príjmy za rok 2013 boli vo výške 222.172 €.

Mestská časť môže na plnenie svojich úloh prijať návratné zdroje financovania, len ak celková suma dlhu mestskej časti neprekročí 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

Mestská časť prekročila celkovú sumu dlhu 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka

Podmienený názor

Podľa nášho názoru, s výnimkou účinkov skutočnosti opísanej v odseku Základ pre podmienený názor, na základe overenia dodržiavania povinností podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách platných v SR pre územnú samosprávu v znení

neskorších predpisov konštatujeme, že Mestská časť Košice - Pereš konala v súlade s požiadavkami zákona o rozpočtových pravidlách.

Zdôraznenie skutočnosti

Bez vplyvu na naše stanovisko Vás upozorňujem na čl. 6 ods. 3 zákona o rozpočtovej zodpovednosti. „Ak celková suma dlhu obce alebo vyššieho územného celku dosiahne 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka a viac, obec alebo vyšší územný celok sú povinní zaplatiť pokutu, ktorú ukladá ministerstvo financií, a to vo výške 5 % z rozdielu medzi celkovou sumou dlhu a 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka. Celkovú sumu dlhu obce alebo vyššieho územného celku ustanovuje zákon.“

II. Overili sme súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou.

Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný starosta obce. Našou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primerané uistenie, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.

Informácie uvedené vo výročnej správe na stranách 1 - 54 sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2014. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Podľa nášho názoru sú účtovné informácie vo výročnej správe účtovnej jednotky Mestská časť Košice - Pereš v súlade s účtovnou závierkou k 31. decembru 2014.

Rožňava, 21. decembra 2015



GemerAudit, spol. s r. o.
Šafárikova 65
048 01 Rožňava
Licencia UDVA č.195

Ing. Lýdia Burkovská
Zodpovedný audítor
Licencia SKAu č. 358